

資料室だより

BISI Translation 紹介

— No 67 —

BISI Translation の特長

英国鉄鋼業界, BISRA および The Metals Society は共同でBISI を運営しています. このBISI は BISI Translations を発行しています. BISI Translations は世界各国 (英米語を使用する以外の国) の主要鉄鋼誌および学術誌のうち主要論文を全文英訳したものです. これらの論文は, 世界各国が発刊する多数の Journals から選択されており, 鉄鋼関係の研究者向けの論文を網羅しています.

またこの翻訳論文の刊行準備のできたものの Title, Abstract および出典について Translations Available (Weekly) が刊行されたり, また Ironmaking and Steelmaking に掲載され, 事前にどんな論文が出るかわかるようになっていきます.

BISI Translations を利用すれば英国米国, 以外の主要製鉄国の主要論文をきわめて容易に知ることが可能で, これによる時間的利得は非常に大きいと考えられます.

資料委員会では 1965 年より業界の協力のもとに共同購入してまいりました.

次に列記いたしました Title は最近入手したものです. 複写は禁止されておりますので閲覧のみに限ります.

“資料室だより” の別刷ご希望の方は調査課までご連絡下さい. 無料でさし上げます. Tel. (279) 6021

BISI Translations List No. 786~787

Physical Structure of Materials and Crystallography

BISI 13783 (S. Schreiber)

Residual stress formation during grinding of hardened steel.

[Härt. Tech. Mitt., 1973, 28, (3), 186—199] (G)

Physical Metallurgy and Metallography

BISI 13981 (Z. Cochnar et al.)

On the problem of equilibrium states of iron-rich Fe-Cr-V-C- alloys containing 0.3% C at between 700—1500°C

[Kovow. Mat., 1975, (2), 159—168] (C)

Physical Properties and Chemical Analysis

BISI 13499 (A. Diener, et al.)

Heat transfer when cooling at hot steel surface with water.

[Hoesch-ESTEL Ber., 1975, (2), 78—86] (G)

BISI 13988 (V. Slavik and Z. Cochnar)

The rate of advance measurement of the phase boundary.

[Hutnicke listy, 1975, (5), 360—362] (C)

BISI 14038 (B. I. Medvedev et al.)

Heat transfer by radiation and convection in a high-velocity current of products of combustion.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1975, (91), 171—174] (R)

BISI 13555 (P. Gy)

Monitoring a content-possibility of carrying out a correct sampling operation.

[Industrie Minerale-Mineralurgie, 1973, Dec., 273—287] (F)

BISI 14083 (L. Tomis et al.)

[Sbornik ved. praci VSB Ostrava, 1974, (1), 67—82] (C)

Mechanical Properties and Materials Defects

BISI 13382 (S. Leistikow, et al.)

Stress-rupture testing of tubing under superimposed steam corrosion attack.

[Z. Werkstofftech., 1974, 5, (1), 34—41] (G)

BISI 13945 (G. Cherubini, et al.)

Testing of inconel turbine blades by low-angle neutron scattering.

[Met. Ital., 1975, 67, (6), 315—319] (I)

Corrosion and Corrosion Testing

BISI 14002 (L. Szucs.)

Testing sulphur reduction in an SO₂ atmosphere in relation to the nickel content of steel.

[Bany. es Koh. Lapok (Kohaszat), 1975, 108, (4), 158—161] (H)

Protection of Materials

BISI 13933 (M. Visuanathan, and C. J. Raub)

Effects of pulsating direct current (pulse plating) on the properties of electro-deposited nickel plating.

[Galvanotechnik, 1975, 66, (4), 277—282] (G)

BISI 13937 (G. Prassler.)

Dissolving behaviour of some types of nickel anodes.

[Neue Hutte, 1974, (7), 392—398] (G)

BISI 13939 (G. G. Weiler and K. Zerweck)

Control of the throwing power in acid copper electrolytes.

[Metalloberfläche, 1975, 29, (3), 111—118] (G)

BISI 14288. (M. Jola)

Electrolytic recovery of metal from etching solutions and economising on rising baths.

[Galvanotechnik, 1972, 63, (5), 459—464] (G)

BISI 12430 (E. Poeschel)

Potential applications of the chemical vapour deposition process in the development of composites.

[Z. Werkstofftech., 1973, 4, (4), 215—221] (G)

- BISI 13938 (A. Politycki, and K. Hieber)
The metallurgy of thin films.
[Metall., 1975, 29, (6) 602—607] (G)

Rolling

- BISI 14168 (Italian Standard)
Hot rolled finished steel products for general purposes: sections, merchant products, universal plates, and wide strip with a thickness of 3 mm or over.
[Italian Standard Unsider Uni 7070-7072] (I)
BISI 13891 (K.-D. Blodow, et al.)
Roll changing equipment for rolling mills.
[Stahl Eisen, 1975, 95, (14), 642—647] (G)

Metalworking Excluding Rolling

- BISI 13931 (W. Remin)
Hydrostatic metal extrusion.
[Rudy Metal., 1975, 20, (3), 109—112] (P)
BISI 13984 (R. Klika, et al.)
Temperature measurements during heat treatment of continuously treated wire.
[Hutn. Listy, 1975, (7), 496—500] (C)
BISI 13948 (J. J. Retelsdorf, et al.)
Production and application of master alloy powders of the MnCrMo-types.
[4th European Symposium on Powder, Met., Grenoble, 13—15 May 1975, 6 pp] (G)

Steels and Alloys (Technical Applications and Methods of Production), Cermets

- BISI 13942 (R. Ergang, and M. B. Rockel)
The resistance to corrosion of stainless steel exposed to the atmosphere—an evaluation of experiments involving outdoor storage for periods of up to 10 years.
[Werkstoffe Korr., 1975, 26, (1), 31—41] (G)
BISI 13980 (V. Cihal)
Influence of cold work on the sensitizing of stainless steels to intergranular corrosion.
[Kovove Mat., (2), 214—220] (C)
BISI 14079 (J. Jičinský)
New trends in the manufacture of stainless steels.
[Hutník, 1975, (6), 208—213] (C)

Casting and Cast Metals

- BISI 13909 (M. V. Mozharov, et al.)
Nature of phase formed in cast iron with a high magnesium content.
[Izv. VUZ Chern. Met., 1975, (8), 126—129] (R)
BISI 14021 (E. A. Kazachkov, et al.)
Investigation of the hydrodynamic behaviour patterns in the top pouring of steel.
[Izv. VUZ Chern. Met., 1975, (9), 44—46] (R)

Heating, Heating Furnaces and Electric Heating

- BISI 13956 (M. I. Krichevets)
Influence of slag composition on the chemical

homogeneity of steel ingots during electro-slag melting (ESM).

[Metally, 1975, (1), 22—30] (R)

Fuel, Combustion and Refractories

- BISI 13760 (F. H. Franke, et al.)
Production of reducing gas from lignite (brown coal).
[Braunkohle, 1974, (6), 178—183] (G)
BISI 13910 (V. G. Lisienko, et al.)
Effect of the soot-carbon dispersion on the radiation of A high-temperature gas-fuel oil flame.
[Izv. VUZ Chern. Met., 1975, (8), 135—139] (R)

Ores and Minerals Handing and Beneficiation

- BISI 13824 (G. Von Struve, et al.)
Pelletization of iron ore, —present importance and development trends.
[Stahl Eisen, 1971, 91, (17), 971—978] (G)

Ironmaking and Ferro-Alloys

- BISI 13486 (E. Schurmann, et al.)
Considerations on the transient behaviour of the blast furnace after changes of operating variables at the tuyere level.
[Arch. Eisenh., 1975, 46, (3), 195—200] (G)
BISI 14085 (T. Peprica, et al.)
A study of the transfer of sulphur from blast-furnace slag to the gas phase.
[Sbornik ved. praci VSB Ostrava, 1974, (2), 83—101] (C)
BISI 13911 (F. R. Shklyar, et al.)
Distribution of temperatures in a checker with heat losses.
[Izv. VUZ Chern. Met., 1975, (8), 140—144] (R)

Extraction and Refining

- BISI 13843 (E. V. Veisman)
Certain theoretical questions regarding the oxidation of carbon from an iron-carbon melt. Communication 3.
[Izv. VUZ Chern. Met., 1975, (7), 16—21] (R)
BISI 13954 (N. M. Chuiko, and V. V. Loza)
Removal of oxygen from steel during vacuum arc melting.

Engineering

- BISI 13559 (C. F. Kollbrunner, and N. Hajdin)
Torsional buckling force of thin-walled tubes with open section. Part 1.
[Schweizer Stahlbau Vereinigung-Mitteilungen der Technischen Kommission 29, 11—36.] (G)
BISI 13198 (H. Deckert)
Surface finishing of rail heads on the German federal railways.
[ETR-Eisenbahntechnische Rundschau, 1973, 22, (7/8), 284—291] (G)